

如閣下對本通函的任何部份或對應採取的行動存有任何疑問，應諮詢閣下的持牌證券商、銀行經理、律師、專業會計師或其他專業顧問。

如閣下已出售或轉讓名下所有中國中鐵股份有限公司的股份，閣下應將本通函連同隨附之代表委任表格及回執立刻交予購買人或受讓人或經手買賣或轉讓的銀行、持牌證券商或其他代理人以轉交給購買人或受讓人。

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本通函的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本通函全部或任何部分的內容所產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



**中國中鐵股份有限公司**  
**CHINA RAILWAY GROUP LIMITED**

(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

(股份代號：390)

- (1) 2011年度利潤分配方案
  - (2) 建議修訂關聯交易管理制度
  - (3) 建議提供擔保
  - (4) 建議修訂章程
  - (5) 建議修訂董事會議事規則
  - (6) 建議發行公司債券及境外債券
- 及
- 2011年年度股東大會通告**

本公司謹定於2012年6月26日(星期二)上午9時30分在中國北京市海澱區復興路69號中國中鐵廣場B座一樓報告廳舉行年度股東大會。年度股東大會通告載於本通函第53頁至第57頁。

如閣下欲委任代表出席年度股東大會，閣下須按隨附的代表委任表格上印列之指示填妥及交回表格。H股持有人須最遲於年度股東大會或其任何續會指定舉行時間前24小時以專人送遞、郵寄或傳真方式將填妥之代表委任表格交回香港中央證券登記有限公司。填妥及交回代表委任表格後，閣下屆時仍可親自出席年度股東大會或其任何續會，並於會上投票，但在此情況下，委任代表之文件將被視為已撤銷。

如閣下擬親身或委任代表出席年度股東大會，須於2012年6月6日或之前將填妥的回執交回香港中央證券登記有限公司或本公司董事會辦公室。

2012年5月11日

# 目 錄

頁次

定義 .....	1
<b>董事會函件</b>	
1. 序言 .....	3
2. 2011年度利潤分配方案 .....	4
3. 建議修訂關聯交易管理制度 .....	4
4. 建議提供擔保 .....	4
5. 建議修訂章程 .....	5
6. 建議修訂董事會議事規則 .....	6
7. 建議發行公司債券及境外債券 .....	6
8. 年度股東大會 .....	10
附錄一 — 關聯交易管理制度的建議修訂 .....	11
附錄二 — 章程的建議修訂 .....	32
附錄三 — 董事會議事規則的建議修訂 .....	51
2011年年度股東大會通告 .....	53

## 定 義

於本通函內，除文意另有指外，下列詞語具有以下含義：

「A股」	指	本公司股本中每股面值人民幣1.00元之普通股，有關股份於上海證券交易所上市並以人民幣買賣
「年度股東大會」	指	擬定於2012年6月26日召開的本公司2011年年度股東大會
「章程」	指	本公司不時之公司章程
「董事會」	指	本公司董事會
「本公司」	指	中國中鐵股份有限公司，一家在中國註冊成立的股份有限公司，其H股和A股份別在香港聯交所(股份代號：390)和上海證券交易所(股份代號：601390)掛牌上市
「公司法」	指	中華人民共和國公司法
「董事」	指	本公司董事
「本集團」	指	本公司及其不時之附屬公司
「H股」	指	本公司股本中每股面值人民幣1.00元之境外上市外資股，有關股份於香港聯交所上市並以港元買賣
「香港」	指	中華人民共和國香港特別行政區
「香港上市規則」	指	香港聯合交易所有限公司證券上市規則
「香港聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司
「必備條款」	指	國務院證券委員會及國家經濟體制改革委員會於1994年8月27日頒佈之《境外上市公司章程必備條款》

## 定 義

「中國」	指	中華人民共和國
「中國證監會」	指	中國證券監督管理委員會
「人民幣」	指	人民幣，中國法定貨幣
「上海上市規則」	指	上海證券交易所股票上市規則
「上海證券交易所」	指	上海證券交易所
「股東」	指	A股股東及或H股股東
「股份」	指	A股及或H股
「美元」	指	美元，美國之法定貨幣



中國中鐵股份有限公司  
CHINA RAILWAY GROUP LIMITED

(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

(股份代號：390)

執行董事：

李長進先生(董事長)

白中仁先生

姚桂清先生

註冊地址：

中國北京市

豐台區

星火路1號

郵編100070

非執行董事：

韓修國先生

香港主要營業地點：

香港九龍

獨立非執行董事：

賀恭先生

貢華章先生

王泰文先生

辛定華先生

觀塘開源道49號

創貿廣場12樓

1201-1203室

敬啟者：

- (1) 2011年度利潤分配方案
  - (2) 建議修訂關聯交易管理制度
  - (3) 建議提供擔保
  - (4) 建議修訂章程
  - (5) 建議修訂董事會議事規則
  - (6) 建議發行公司債券及境外債券
- 及
- 2011年年度股東大會通告

## 1 序言

於年度股東大會上(其中包括)將提呈普通決議案以通過(i) 2011年度利潤分配方案、(ii)對關聯交易管理制度的修訂和(iii)提供擔保，以及特別決議案通過(i)對章程的修訂、(ii)對董事會議事規則的修訂和(iii)發行公司債券及境外債券。年度

股東大會通告載於本通函第53頁至57頁。本通函旨在向閣下提供擬定於年度股東大會中審議的若干議案的詳情及載列年度股東大會通告。

## **2 2011年度利潤分配方案**

2011年度，本集團按國際財務報告準則編製之綜合年內利潤為人民幣72.40億元。董事會建議就截至2011年12月31日止財政年度派發末期股息每股人民幣0.048元(含稅)，共計約人民幣10.224億元。

## **3 建議修訂關聯交易管理制度**

本公司董事會已於2012年3月30日召開的第二屆董事會第十一次會議將關於修訂關聯交易管理制度的議案提交股東大會審議。因此，在年度股東大會上將提呈普通決議案以批准對關聯交易管理制度作出若干修訂。關聯交易管理制度主要適用於本公司及其集團內之公司作為A股上市公司受監管的關聯交易行為。至於本公司作為H股上市公司受監管的關連交易(定義見香港上市規則)則必須符合香港上市規則的適用規定。

修訂關聯交易管理制度主要是反映上海證券交易所於2011年3月發佈的《上海證券交易所上市公司關聯交易實施指引》的新規定。該指引對上市公司關聯人管理及關聯交易行為做出了進一步規範，明確了董事會專門委員會在關聯交易管理中的職責，對關聯人的申報、關聯交易的決策和披露程序、日常關聯交易以及特殊的重大關聯交易做出了新的規定。

關聯交易管理制度修訂後草案全文載列於本通函之附錄一。

## **4 建議提供擔保**

根據章程的有關規定，被擔保人資產負債率超過70%的擔保事項須提交股東大會審議。本公司董事會已於2012年1月19日召開的第二屆董事會第九次會議審議通過了關於中鐵隧道集團有限公司為中國上海外經(集團)有限公司履約保函提供反擔保的議案以及2012年3月30日召開的第二屆董事會第十一次會議審議通過了

關於本公司2012年度對外擔保額度的議案，其中包括本公司的部份子公司建議分別為其若干資產負債率超過70%的控股子公司提供擔保。該等擔保總額為人民幣3.5544億元(其中，子公司中鐵隧道集團有限公司為中國上海外經(集團)有限公司履約保函提供反擔保金額880萬美元(折合約人民幣5,544萬元)，子公司中鐵置業集團有限公司向其非全資控股子公司深圳中鐵粵豐置業有限公司提供擔保金額為人民幣1億元及向其非全資控股子公司濟南中鐵置業有限公司提供擔保金額為人民幣2億元)。據本公司所深知及所信，該等被擔保人並非本公司的關連人士。

## 5 建議修訂章程

作為一家根據中國法律成立並於上海證券交易所及香港聯交所上市的公司，本公司須遵守包括公司法及必備條款在內的中國有關法律法規以及上海上市規則及香港上市規則。鑒於上海上市規則及香港上市規則近期的修訂，本公司建議對章程作出若干修訂，建議修訂主要包括：

- (i) 進一步完善了董事會、董事會審計委員會、董事會薪酬與考核委員會、董事會提名委員會、總裁及董事會秘書的各項職責；
- (ii) 增加董事會定期會議次數；及
- (iii) 加入了適用於本公司之法律及法規的其他規定內容。

在年度股東大會上將提呈特別決議案以批准對章程作出的若干修訂。惟需注意，在年度股東大會上經股東批准後，對章程的建議修訂方可生效。有關建議修訂章程之詳情，載於本通函附錄二。

本公司已收到中國法律顧問嘉源律師事務所的確認，認為經修訂的章程不違反公司法，必備條款以及中國現行其他相關法律、法規的規定。本公司已收到其香港法律顧問年利達律師事務所的確認，認為經修訂的章程符合香港上市規則的規定。

## 6 建議修訂董事會議事規則

根據公司法以及其他有關監管規則，本公司已制定了董事會議事規則。鑒於上海上市規則及香港上市規則近期的修訂以及適用於本公司之有關中國法規的要求，並為反映對章程的建議修訂，本公司建議對董事會議事規則作出若干修訂，對董事會議事規則的修訂主要包括增加董事會定期會議次數及增加董事會臨時會議的提議主體。

在年度股東大會上將提呈特別決議案以批准對董事會議事規則作出的若干修訂。有關建議修訂董事會議事規則之詳情，載於本通函附錄三。

## 7 建議發行公司債券及境外債券

董事會已於2012年3月30日召開的本公司第二屆董事會第十一次會議作出決議，待股東在年度股東大會上以特別決議案批准及取得有關監管部門的批准後在中國大陸境內發行公司債券（「**本次公司債券**」）以及在中國大陸境外發行債券（「**本次境外債券**」）。發行本次公司債券及本次境外債券的詳情如下：

### 本次公司債券

#### (a) 發行規模

在中國大陸境內公開發行本金總額不超過人民幣100億元的公司債券，可一次或分期發行。

#### (b) 期限

本次公司債券期限不超過15年，可以為單一品種，也可為多品種組合。

#### (c) 募集資金用途

用於補充公司營運資金、償還貸款、優化負債結構以及應用於符合國家產業政策的項目建設。



(d) 是否向原股東配售的安排

本次公司債券發行不向原股東優先配售。

(e) 承銷方式

由主承銷商組織的承銷團以餘額包銷的方式承銷本次公司債券。

(f) 上市場所

在本次公司債券發行結束後盡快向上海證券交易所提出關於本次公司債券上市交易的申請。經監管部門批准，本次公司債券亦可在適用法律允許的其他交易場所上市交易。

(g) 債券償還的保證措施

本公司承諾在出現預計不能按期償付本次公司債券本息或者到期未能按期償付債券本息時，根據相關法律法規要求採取相應償還保證措施，包括但不限於：(i)不向股東分配利潤；(ii)暫緩重大對外投資、收購兼併等資本性支出項目的實施；(iii)調減或停發董事和高級管理人員的工資和獎金；及(iv)主要責任人不得調離等措施。

(h) 決議有效期限

股東大會關於本次公司債券發行的決議有效期為自決議作出之日起36個月。

另外，董事會亦提請股東大會授權董事長及總裁，在本公司股東大會批准公司債券方案的前提下，共同全權處理有關本次公司債券發行上市的全部事宜，包括但不限於：

- (a) 決定本次公司債券發行上市的具體事宜，包括但不限於是否分期發行及多品種發行、各期及各品種發行金額及期限的安排、還本付息的期限及方式、是否設置回售條款或贖回條款、定價方式、票

面利率、募集資金使用的具體細節、償債保證措施、擔保事項、債券上市、發行與上市場所以及選擇合格的專業機構參與本次公司債券的發行；

- (b) 代表本公司進行所有與本次公司債券發行、上市相關的談判，簽署所有相關協議及其他必要文件，並進行適當的信息披露；
- (c) 辦理向相關監管部門申請本次公司債券發行、上市的審批事宜並依據監管部門的意見(如有)對具體發行方案做適當調整；及
- (d) 採取所有必要的行動，決定／辦理其他與本次公司債券發行、上市相關的具體事宜。

#### 本次境外債券

##### (a) 發行規模

在中國大陸境外發行不超過等值人民幣70億元的債券。

##### (b) 發行幣種

根據當時境外資本市場情況，可以選擇美元債券、人民幣債券、或者合成債券(即以人民幣計價，美元支付的債券品種)。

##### (c) 期限

本次境外債券期限不超過30年。

##### (d) 募集資金用途

本次境外債券的募集資金主要用於本公司境外投資項目(在建、運營或擬收購項目)和境外大型施工項目的周轉資金。

(e) 遵守的發行規則

選擇滿足《美國證券法》的S條例，或者選擇滿足S條例加上144A規則，以及其他境外相關證券監管規則。

(f) 債券償還的保證措施

如同意本公司的控股子公司作為發債主體，本公司可以提供相應的擔保，並取得國家外匯管理機構的對外擔保批准和其他相關監管機構的審批。

(g) 決議有效期限

股東大會關於本次境外債券發行的決議有效期為自決議作出之日起36個月。

另外，董事會亦提請股東大會授權董事長及總裁，在公司股東大會批准本次境外債券方案的前提下，共同全權處理有關本次境外債券發行上市的全部事宜，包括但不限於：

- (a) 確定本次境外債券發行的具體條款、條件和其他事宜(包括但不限於具體發行債券種類、幣種、規模、發行市場、期限、發行價格、利率或其確定方式、是否分期發行及發行期數、擔保事項、在批准的用途範疇內決定籌集資金的具體安排等與本次境外債券發行有關的一切事宜)；
- (b) 與本次境外債券發行相關的其他事項，包括但不限於聘請國際評級機構、評級顧問、承銷商、中介機構，辦理向審批機構申請本次境外債券發行的事項，辦理發行及交易流通等有關事項，簽署所有必要的法律文件和根據適用的監管規則進行相關的信息披露；及

## 董事會函件

- (c) 如監管部門對發行政策發生變化或市場條件發生變化，除涉及有關法律、法規及章程規定須由股東大會重新表決的事項外，可依據監管部門的意見對本次境外債券發行的具體方案等相關事項進行相應調整。

董事會已審慎考慮不同融資方案，經考慮目前的利率市場環境，認為發行本次公司債券及發行本次境外債券可有助本公司有效降低整體資金成本、提高本公司償付能力，為目前最合適的方案。

建議的本次公司債券及本次境外債券的發行可能或可能不發生，並且將不會向股東進行配售，股東和投資者在交易公司股票時應謹慎小心。

## 8 年度股東大會

本公司謹定於2012年6月26日(星期二)上午9時30分在中國北京市海澱區復興路69號中國中鐵廣場B座一樓報告廳舉行2011年年度股東大會。

如閣下欲委任代表出席年度股東大會，閣下須按隨附的代表委任表格上印列之指示填妥及交回表格。H股持有人須最遲於年度股東大會或其任何續會指定舉行時間前24小時以專人遞送或以郵寄的方式將填妥之代表委任表格交回香港中央證券登記有限公司。填妥及交回代表委任表格後，閣下屆時仍可親自出席年度股東大會或其任何續會，並於會上投票，但在此情況下，委任代表之文件將被視為已撤銷。

如閣下擬親身或委任代表出席年度股東大會，須於2012年6月6日或之前將填妥的回執交回香港中央證券登記有限公司或本公司董事會辦公室。

此 致

列位股東 台照

承董事會命  
中國中鐵股份有限公司  
李長進  
董事長

2012年5月11日

關聯交易管理制度以中文書寫，本附錄一的英文本為非正式譯本，僅供參考，兩個文本如有歧義，概以中文本為準。

## 第一章 總則

**第一條** 為規範中國中鐵股份有限公司(以下簡稱「股份公司」)的關聯交易行為，加強股份公司關聯交易管理工作，保護投資者特別是中小投資者的合法權益，提高股份公司治理水準，根據《中華人民共和國公司法》、《中華人民共和國證券法》、《上市公司治理準則》、《關於規範上市公司與關聯方資金往來及上市公司對外擔保若干問題的通知》、《上海證券交易所股票上市規則》(以下簡稱「《股票上市規則》」)和《上海證券交易所上市公司關聯交易實施指引》(以下簡稱「《實施指引》」)等法律法規和規範性文件，以及《中國中鐵股份有限公司章程》(以下簡稱「《公司章程》」)的相關規定，制定本制度。

**第二條** 本制度適用於股份公司及納入股份公司合併會計報表範圍的子公司。

## 第二章 關聯人及關聯交易認定

**第三條** 股份公司的關聯人包括關聯法人和關聯自然人。

**第四條** 具有以下情形之一的法人或其他組織，為股份公司的關聯法人：

- (一) 直接或者間接控制股份公司的法人或其他組織；
- (二) 由上述第(一)項所列主體直接或者間接控制的除股份公司及其控股子公司以外的法人或其他組織；
- (三) 由第六條所列股份公司的關聯自然人直接或者間接控制的，或者由關聯自然人擔任董事、高級管理人員的除股份公司及其控股子公司以外的法人或其他組織；
- (四) 持有股份公司5%以上股份的法人或其他組織；

- (五) 上海證券交易所根據實質重於形式原則認定的其他與股份公司有特殊關係，可能導致股份公司利益對其傾斜的法人或其他組織，包括持有對股份公司具有重要影響的控股子公司10%以上股份的法人或其他組織等。

**第五條** 股份公司與第四條第(二)項所列主體受同一國有資產管理機構控制的，不因此而形成關聯關係，但該主體的法定代表人、總經理或者半數以上的董事兼任股份公司董事、監事或者高級管理人員的除外。

**第六條** 具有以下情形之一的自然人，為股份公司的關聯自然人：

- (一) 直接或間接持有股份公司5%以上股份的自然人；
- (二) 股份公司董事、監事和高級管理人員；
- (三) 第四條第(一)項所列關聯法人的董事、監事和高級管理人員；
- (四) 本條第(一)項和第(二)項所述人士的關係密切的家庭成員；
- (五) 上海證券交易所根據實質重於形式原則認定的其他與股份公司有特殊關係，可能導致股份公司利益對其傾斜的自然人，包括持有對股份公司具有重要影響的控股子公司10%以上股份的自然人等。

**第七條** 具有以下情形之一的法人、其他組織或者自然人，視同股份公司的關聯人：

- (一) 根據與股份公司或者其關聯人簽署的協議或者作出的安排，在協議或者安排生效後，或在未來十二個月內，將具有第四條或者第六條規定的情形之一；
- (二) 過去十二個月內，曾經具有第四條或者第六條規定的情形之一。

第八條 股份公司的關聯交易，是指股份公司或者其控股子公司、分公司與股份公司關聯人之間發生的可能導致轉移資源或者義務的事項，包括：

- (一) 購買或者出售資產；
- (二) 對外投資(含委託理財、委託貸款等)；
- (三) 提供財務資助；
- (四) 提供擔保；
- (五) 租入或者租出資產；
- (六) 委託或者受託管理資產和業務；
- (七) 贈與或者受贈資產；
- (八) 債權、債務重組；
- (九) 簽訂許可使用協議；
- (十) 轉讓或者受讓研究與開發項目；
- (十一) 購買原材料、燃料、動力；
- (十二) 銷售產品、商品；
- (十三) 提供或者接受勞務；
- (十四) 委託或者受託銷售；
- (十五) 在關聯人的財務公司存貸款；
- (十六) 與關聯人共同投資；
- (十七) 上海證券交易所根據實質重於形式原則認定的其他通過約定可能引致資源或者義務轉移的事項，包括向與關聯人共同投資的公司提供大於其股權比例或投資比例的財務資助、擔保以及放棄向與關聯人共同投資的公司同比例增資或優先受讓權等。

### 第三章 關聯人及關聯交易管理的組織機構

**第九條** 股份公司股東大會負責法律法規以及證券監管機構規定的應由股東大會決策的關聯交易的審批。

股份公司董事會負責前款規定以外的應由董事會審批的關聯交易以及證券監管機構規定的其他關聯交易的審批和披露。

股份公司董事會審計委員會履行關聯交易控制和日常管理的職責，負責股份公司關聯人名單的確認、重大關聯交易的審核以及全公司關聯交易總體情況的定期審查。

股份公司監事會負責對關聯交易的審議、表決、披露、履行情況進行監督並在年度報告中發表意見。

股份公司總裁辦公會審議決策權限內的關聯交易。

**第十條** 股份公司董事會辦公室(監事會辦公室)(以下簡稱「董辦(監辦)」)負責因股份公司董事、監事和高級管理人員身份關係產生的關聯人的管理，關聯人名錄的匯總和動態維護，股東大會、董事會對關聯交易的決策程序的組織，關聯交易的信息披露及披露豁免申請等工作。

股份公司財務部負責因股權關係產生的關聯人的管理，負責關聯交易的會計記錄、核算、報告及統計分析，並按季度交董辦(監辦)。

股份公司法律事務部負責關聯人、關聯交易的識別、審查。

非因上述身份關係和股權關係產生的關聯人的信息，由股份公司相關職能部門負責及時向董辦(監辦)報備。



股份公司相關職能部門負責其職責範圍內的關聯交易議案的準備、關聯交易協議的簽署及進展情況的監督和報備。

**第十一條** 股份公司的各職能部門應當明確本部門負責關聯人和關聯交易管理工作的人員，子、分公司應當明確其負責關聯人和關聯交易管理工作的部門和人員，並報股份公司董辦(監辦)備案。

#### 第四章 關聯人的報備

**第十二條** 股份公司相關職能部門及子、分公司在交易行為發生前，應當對交易對方的背景進行調查核實，對該項交易是否屬於關聯交易進行預識別，確定交易對方是否屬於股份公司的關聯人、所進行的交易是否屬於關聯交易。同時，應當逐層揭示關聯人與股份公司之間的關聯關係，說明：

- (一) 控制方或股份持有方全稱、組織機構代碼(如有)；
- (二) 被控制方或被投資方全稱、組織機構代碼(如有)；
- (三) 控制方或投資方持有被控制方或被投資方總股本比例等。

進行預識別後，應當及時將預識別結果報股份公司法律事務部審查。待取得股份公司法律事務部的識別結果後，按照股份公司關聯交易的決策權限履行決策程序；在識別未確定前，不得自行簽署有關關聯交易協議或進行交易。

**第十三條** 股份公司董事、監事、高級管理人員、持股5%以上的股東、實際控制人及其一致行動人，應當將其與股份公司存在的關聯關係及時告知股份公司董辦(監辦)；相關關聯人信息發生變動時，亦應及時告知變化情況。

股份公司各部門及子、分公司應當將其直接進行的交易行為所產生的股份公司關聯人的信息及時提交股份公司董辦(監辦)；相關關聯人信息發生變動時，亦應及時提交變化情況。

股份公司董辦(監辦)按季度向上述第一款涉及主體發出關聯人變動的問詢函。

**第十四條** 股份公司董辦(監辦)應當及時對接收的關聯人信息進行匯總，原則上按季度對股份公司關聯人名單進行一次更新，並報送股份公司董事會審計委員會審查；股份公司董事會審計委員會在對股份公司關聯人名單確認後，應當及時向股份公司董事會和監事會報告。

股份公司董辦(監辦)應當及時通過上海證券交易所網站線上填報或更新股份公司關聯人名單及關聯關係信息，並將更新後的關聯人名單發送給股份公司各部門及子、分公司備用。

**第十五條** 股份公司關聯人的信息包括：

- (一) 關聯法人的法人名稱、法人組織機構代碼，關聯自然人的姓名、身份證號碼；
- (二) 與股份公司存在的關聯關係說明等。

## 第五章 關聯交易決策程序及披露

**第十六條** 股份公司或子、分公司擬與股份公司關聯人進行關聯交易的，須按照本制度第十七條至第二十條的規定履行決策程序後進行。

提交會議決策的關聯交易議案應當就該關聯交易的具體內容、定價政策、交易的必要性和可行性以及對股份公司及股東利益的影響程度做出詳細說明，具體由股份公司負責該項關聯交易的職能部門製作。

**第十七條** 子、分公司擬發生的關聯交易(提供擔保除外)達到以下標準之一的，由子、分公司審議批准：

- (一) 擬與關聯自然人發生的單項交易金額低於10萬元的關聯交易，且與同一關聯自然人進行的交易或與不同關聯人進行的交易標的類別相

關的交易連續十二月內累計交易金額低於30萬元的關聯交易；

- (二) 擬與關聯法人發生的單項交易金額低於100萬元的關聯交易，且與同一關聯法人進行的交易或與不同關聯人進行的交易標的類別相關的交易連續十二月內累計交易金額低於100萬元的關聯交易。

設有董事會的子公司的關聯交易，由其董事會負責審議批准；分公司和不設董事會的子公司的關聯交易，由其總經理辦公會審議批准。

**第十八條** 股份公司或子、分公司與關聯人擬發生的關聯交易(提供擔保除外)達到以下標準之一的，由股份公司總裁辦公會審議批准：

- (一) 股份公司擬與關聯自然人發生的單項交易金額低於30萬元的關聯交易，且與同一關聯自然人進行的交易或與不同關聯人進行的交易標的類別相關的交易連續十二月內累計交易金額低於300萬元的關聯交易；
- (二) 股份公司擬與關聯法人發生的單項交易金額低於300萬元的關聯交易，且與同一關聯法人進行的交易或與不同關聯人進行的交易標的類別相關的交易連續十二月內累計交易金額低於300萬元的關聯交易；
- (三) 子、分公司擬與關聯自然人發生的單項交易金額在10萬元以上但低於30萬元的關聯交易，且與同一關聯自然人進行的交易或與不同關聯人進行的交易標的類別相關的交易連續十二月內累計交易金額在30萬元以上但低於300萬元的關聯交易；

- (四) 子、分公司擬與關聯法人發生的單項交易金額在100萬元以上但低於300萬元的關聯交易，且與同一關聯法人進行的交易或與不同關聯人進行的交易標的類別相關的交易連續十二月內累計交易金額在100萬元以上但低於300萬元的關聯交易。

**第十九條** 股份公司或子、分公司與關聯人擬發生的關聯交易(提供擔保除外)達到以下標準之一的，由股份公司總裁辦公會審議通過後提交股份公司董事會審議批准：

- (一) 擬與關聯自然人發生的單項交易金額在30萬元以上但低於股份公司最近一期經審計淨資產絕對值5%的關聯交易；
- (二) 擬與關聯法人發生的單項交易金額在300萬元以上，但低於股份公司最近一期經審計淨資產絕對值0.5%的關聯交易；及
- (三) 擬與關聯法人發生的單項交易金額在300萬元以上，且佔股份公司最近一期經審計淨資產絕對值0.5%以上但低於5%的關聯交易。

上述第(一)、(三)兩項關聯交易，在董事會審議批准後應及時披露。

**第二十條** 股份公司或子、分公司與關聯人擬發生的關聯交易達到以下標準之一的，應當在相繼提交經股份公司總裁辦公會、董事會審議通過後提交股份公司股東大會審議批准，並在股份公司董事會審議通過後及時披露：

- (一) 與關聯人發生的單項交易(提供擔保、受贈現金資產、單純減免股份公司義務的債務除外)金額在3,000萬元以上，且佔股份公司最近一期經審計淨資產絕對值5%以上的關聯交易；及

(二) 為關聯人提供擔保的，不論數額大小。

股份公司或子、分公司與關聯人擬發生上述第(一)項關聯交易的，應當提供具有執行證券、期貨相關業務資格的證券服務機構對交易標的出具的審計或者評估報告。對於第六章所述的與日常經營相關的關聯交易所涉及的交易標的，可以不進行審計或者評估。

股份公司或子、分公司為持股5%以下(不含5%)的股東提供擔保的，參照上述第(二)項的規定執行，有關股東應當在股東大會上回避表決。

**第二十一條** 股份公司或子、分公司與關聯人擬發生的第十九條和第二十條規定的關聯交易，為重大關聯交易。重大關聯交易應當在股份公司獨立董事事前認可後提交股份公司董事會審議。獨立董事做出判斷前，可以聘請仲介機構出具獨立財務顧問報告，作為其判斷的依據。

股份公司或子、分公司與關聯人擬發生重大關聯交易的，股份公司董事會審計委員會應當同時對該關聯交易事項進行審核，形成書面意見，提交股份公司董事會審議，並報告股份公司監事會。股份公司董事會審計委員會可以聘請獨立財務顧問出具報告，作為其判斷的依據。

**第二十二條** 股份公司或子、分公司與關聯人共同出資設立公司，應當以公司的出資額作為交易金額，適用第十九條和第二十條第(一)項的規定。

**第二十三條** 股份公司或子、分公司擬放棄向與關聯人共同投資的公司同比例增資或優先受讓權的，應當以股份公司或子、分公司放棄增資權或優先受讓權

所涉及的金額為交易金額，適用第十九條和第二十條第(一)項的規定。

股份公司或子、分公司因放棄增資權或優先受讓權將導致股份公司合併報表範圍發生變更的，應當以股份公司或子、分公司擬放棄增資權或優先受讓權所對應的股份公司的最近一期末全部淨資產為交易金額，適用第十九條和第二十條第(一)項的規定。

**第二十四條** 股份公司或子、分公司進行「提供財務資助」、「委託理財」等關聯交易的，應當以發生額作為交易金額，適用第十九條和第二十條第(一)項的規定。

**第二十五條** 股份公司及子、分公司進行下列關聯交易的，應當按照連續十二個月內累計計算的原則計算關聯交易金額，分別適用第十九條和第二十條第(一)項的規定：

- (一) 與同一關聯人進行的交易；及
- (二) 與不同關聯人進行的交易標的類別相關的交易。

上述同一關聯人，包括與該關聯人受同一法人或其他組織或者自然人直接或間接控制的，或相互存在股權控制關係；以及由同一關聯自然人擔任董事或高級管理人員的法人或其他組織。

已經按照累計計算原則履行股東大會決策程序的，不再納入相關的累計計算範圍。

**第二十六條** 股份公司董事會審議關聯交易事項時，關聯董事應當回避表決，也不得代理其他董事行使表決權。

該董事會會議由過半數的非關聯董事出席即可舉行，董事會會議所作決議須經非關聯董事過半數通過。出席董事會會議的非關聯董事人數不足三人的，應當將交易提交股份公司股東大會審議。

**第二十七條** 股份公司股東大會審議關聯交易事項時，關聯股東應當回避表決，也不得代理其他股東行使表決權。

**第二十八條** 股份公司總裁辦公會和子、分公司應當在每季度結束後10日內向股份公司董事會審計委員會報送其對關聯交易事項的決策和履行情況。

股份公司董事會審計委員會應當在每季度結束後30日內對全公司的關聯交易總體情況進行審查，並形成審查意見後向股份公司董事會和監事會報告。

股份公司監事會應當對關聯交易的審議、表決、披露、履行情況進行監督並在年度報告中發表意見。

**第二十九條** 對於符合關聯交易披露和決策程序豁免條件的關聯交易，股份公司董事會可以根據《上市規則》和《實施指引》的規定向上海證券交易所申請豁免。

## 第六章 日常關聯交易披露和決策程序的特別規定

**第三十條** 股份公司或子、分公司與關聯人進行本制度第八條第(十一)項至第(十五)項所列日常關聯交易的，應視具體情況分別履行相應的決策程序和披露義務：

- (一) 已經股份公司股東大會或者董事會審議通過且正在執行的日常關聯交易協議，如果執行過程中主要條款未發生重大變化的，股份公司根據規定在年度報告和半年度報告中按要求披露各協議的實際履行情況，並說明是否符合協議的規定；如果協議在執行過程中主要條款發生重大變化或者協議期滿需要續簽的，股份公司將新修訂或者續簽的日常關聯交易協議，根據協議涉及的總交易金額提交股份公

司董事會或者股東大會審議，協議沒有具體總交易金額的，應當提交股份公司股東大會審議；

- (二) 首次發生的日常關聯交易，股份公司與關聯人訂立書面協議並及時披露，根據協議涉及的總交易金額提交股份公司董事會或者股東大會審議，協議沒有具體總交易金額的，提交股東大會審議；該協議經審議通過並披露後，根據其進行的日常關聯交易按照前款規定辦理；
- (三) 對於各類日常關聯交易數量較多的，股份公司可以在披露上一年年度報告之前，按類別對股份公司當年度將發生的日常關聯交易總金額進行合理預計，根據預計結果提交董事會或者股東大會審議並披露；對於預計範圍內的日常關聯交易，股份公司根據規定在年度報告和半年度報告中予以分類匯總披露。股份公司實際執行中超出預計總金額的，將根據超出金額重新提請董事會或者股東大會審議並披露。

**第三十一條** 股份公司與關聯人進行日常關聯交易的，應當簽署日常關聯交易協議。協議應當包括：

- (一) 定價政策和依據；
- (二) 交易價格；
- (三) 交易總量區間或者交易總量的確定方法；
- (四) 付款時間和方式；
- (五) 與前三年同類日常關聯交易實際發生金額的比較；
- (六) 其他應當披露的主要條款。



**第三十二條** 股份公司與關聯人簽訂的日常關聯交易協議期限一般限定為三年以內；超過三年的，股份公司每三年仍應當根據規定重新履行相關決策程序和披露義務。

## 第七章 關聯交易定價

**第三十三條** 股份公司或子、分公司進行關聯交易應當簽署書面協議，明確關聯交易的定價政策。協議的簽訂應當遵循平等、自願、等價、有償的原則。

關聯交易執行過程中，協議中交易價格等主要條款發生重大變化的，股份公司或子、分公司應當按變更後的交易金額重新履行相應的審批程序。

**第三十四條** 關聯交易的定價應當公允，參照下列原則執行：

- (一) 交易事項實行政府定價的，可以直接適用該價格；
- (二) 交易事項實行政府指導價的，可以在政府指導價的範圍內合理確定交易價格；
- (三) 除實行政府定價或政府指導價外，交易事項有可比的獨立第三方的市場價格或收費標準的，可以優先參考該價格或標準確定交易價格；
- (四) 關聯事項無可比的獨立第三方市場價格的，交易定價可以參考關聯方與獨立於關聯方的第三方發生非關聯交易價格確定；
- (五) 既無獨立第三方的市場價格，也無獨立的非關聯交易價格可供參考的，可以合理的構成價格作為定價的依據，構成價格為合理成本費用加合理利潤。

**第三十五條** 按照前條第(三)項、第(四)項或者第(五)項確定關聯交易價格時，可以視不同的關聯交易情形採用下列定價方法：

- (一) 成本加成法，以關聯交易發生的合理成本加上可比非關聯交易的毛利定價。適用於採購、銷售、有形資產的轉讓和使用、勞務提供、資金融通等關聯交易；
- (二) 再銷售價格法，以關聯方購進商品再銷售給非關聯方的價格減去可比非關聯交易毛利後的金額作為關聯方購進商品的公平成交價格。適用於再銷售者未對商品進行改變外型、性能、結構或更換商標等實質性增值加工的簡單加工或單純的購銷業務；
- (三) 可比非受控價格法，以非關聯方之間進行的與關聯交易相同或類似業務活動所收取的價格定價。適用於所有類型的關聯交易；
- (四) 交易淨利潤法，以可比非關聯交易的利潤水準指標確定關聯交易的淨利潤。適用於採購、銷售、有形資產的轉讓和使用、勞務提供等關聯交易；
- (五) 利潤分割法，根據公司與其關聯方對關聯交易合併利潤的貢獻計算各自應該分配的利潤額。適用於各參與方關聯交易高度整合且難以單獨評估各方交易結果的情況。

**第三十六條** 關聯交易無法按上述原則和方法定價的，應當披露該關聯交易價格的確定原則及其方法，並對該定價的公允性作出說明。

## 第八章 關聯交易應當披露的內容

**第三十七條** 股份公司或子、分公司與關聯人進行本制度規定的應予披露的關聯交易，由股份公司以臨時報告形式披露。

**第三十八條** 股份公司披露關聯交易應當向上海證券交易所提交下列文件：

- (一) 公告文稿；
- (二) 與交易有關的協定或者意向書；董事會決議、決議公告文稿；交易涉及的有權機關的批文(如適用)；證券服務機構出具的專業報告(如適用)；
- (三) 獨立董事事前認可該交易的書面文件；
- (四) 獨立董事的意見；
- (五) 董事會審計委員會的意見(如適用)；
- (六) 上海證券交易所要求的其他文件。

**第三十九條** 股份公司披露的關聯交易公告應當包括：

- (一) 關聯交易概述；
- (二) 關聯人介紹；
- (三) 關聯交易標的的基本情況；
- (四) 關聯交易的主要內容和定價政策；
- (五) 該關聯交易的目的以及對股份公司的影響；
- (六) 獨立董事的事前認可情況和發表的獨立意見；
- (七) 獨立財務顧問的意見(如適用)；
- (八) 董事會審計委員會的意見(如適用)；
- (九) 歷史關聯交易情況；
- (十) 控股股東承諾(如有)。

**第四十條** 股份公司應當在年度報告和半年度報告重要事項中披露報告期內發生的重大關聯交易事項，並根據不同類型按本制度第四十一條至第四十四條的要求分別披露。

**第四十一條** 股份公司披露與日常經營相關的關聯交易，應當包括：

- (一) 關聯交易方；
- (二) 交易內容；
- (三) 定價政策；
- (四) 交易價格，可以獲得同類交易市場價格的，應披露市場參考價格，實際交易價格與市場參考價格差異較大的，應說明原因；
- (五) 交易金額及佔同類交易金額的比例、結算方式；
- (六) 大額銷貨退回的詳細情況(如有)；
- (七) 關聯交易的必要性、持續性、選擇與關聯人(而非市場其他交易方)進行交易的原因，關聯交易對公司獨立性的影響，公司對關聯人的依賴程度，以及相關解決措施(如有)；
- (八) 按類別對當年度將發生的日常關聯交易進行總金額預計的，應披露日常關聯交易事項在報告期內的實際履行情況(如有)。

**第四十二條** 股份公司披露與資產收購和出售相關的重大關聯交易，應當包括：

- (一) 關聯交易方；
- (二) 交易內容；
- (三) 定價政策；
- (四) 資產的帳面價值和評估價值、市場公允價值和交易價格；交易價格與帳面價值或評估價值、市場公允價值差異較大的，應說明原因；

(五) 結算方式及交易對公司經營成果和財務狀況的影響情況。

**第四十三條** 公司披露與關聯人共同對外投資發生的關聯交易，應當包括：

(一) 共同投資方；

(二) 被投資企業的名稱、主營業務、註冊資本、總資產、淨資產、淨利潤；

(三) 重大在建項目(如有)的進展情況。

**第四十四條** 股份公司或子、分公司與關聯人存在債權債務往來、擔保等事項的，應當披露形成的原因及其對股份公司的影響。

### 第九章 溢價購買關聯人資產的特別規定

**第四十五條** 股份公司或子、分公司擬購買關聯人資產的價格超過帳面值100%且達到本制度第二十條第(一)項規定的重大關聯交易，股份公司除公告溢價原因外，應當為股東參加股東大會提供網路投票或者其他投票的便利方式，並應當遵守第四十六條至第四十九條的規定。

**第四十六條** 股份公司或子、分公司應當提供擬購買資產的盈利預測報告。盈利預測報告應當經具有執行證券、期貨相關業務資格的會計師事務所審核。

股份公司或子、分公司無法提供盈利預測報告的，應當說明原因，在關聯交易公告中作出風險提示，並詳細分析本次關聯交易對公司持續經營能力和未來發展的影響。

**第四十七條** 股份公司或子、分公司以現金流量折現法、假設開發法等基於未來收益預期的估值方法對擬購買資產進行評估並作為定價依據的，應當在關聯交易實施完畢後連續三年的年度報告中披露相關資產的實際盈利數與利潤預測數的差異，並由會計師事務所出具專項審核意見。

股份公司或子、分公司應當與關聯人就相關資產實際盈利數不足利潤預測數的情況簽訂明確可行的補償協議。

**第四十八條** 股份公司或子、分公司以現金流量折現法或假設開發法等估值方法對擬購買資產進行評估並作為定價依據的，應當披露運用包含上述方法在內的兩種以上評估方法進行評估的相關資料，獨立董事應當對評估機構的獨立性、評估假設前提的合理性和評估定價的公允性發表意見。

**第四十九條** 股份公司董事會審計委員會應當對上述關聯交易發表意見，應當包括：

- (一) 意見所依據的理由及其考慮因素；
- (二) 交易定價是否公允合理，是否符合公司及其股東的整體利益；
- (三) 向非關聯董事和非關聯股東提出同意或者否決該項關聯交易的建議。

股份公司董事會審計委員會作出判斷前，可以聘請獨立財務顧問出具報告，作為其判斷的依據。

## 第十章 與控股股東及其他關聯方資金往來

**第五十條** 控股股東及其他關聯方不得通過任何方式直接或間接佔用股份公司的資金或資產，不得要求公司為其墊支工資、福利、保險、廣告等期間費用，也不得互相代為承擔成本和其他支出。

**第五十一條** 股份公司或子、分公司不得以下列方式將資金、資產和資源直接或間接地提供給控股股東及其他關聯方使用：

- (一) 有償或無償地拆借公司的資金給控股股東及其他關聯方使用；
- (二) 通過銀行或非銀行金融機構向關聯方提供委託貸款；
- (三) 委託控股股東及其他關聯方進行投資活動；

- (四) 為控股股東及其他關聯方開具沒有真實交易背景的商业承兑匯票；
- (五) 代控股股東及其他關聯方償還債務；
- (六) 中國證監會認定的其他方式。

**第五十二條** 股份公司應於每個會計年度終了後聘請負責股份公司年度審計業務的會計師事務所對全公司存在控股股東及其他關聯方佔用資金的情況作專項審計並出具專項說明。獨立董事對專項審計結果有異議的，有權提請股份公司董事會另行聘請審計機構進行覆核，費用由股份公司負擔。

## 第十一章 責任追究

**第五十三條** 股份公司的控股股東、實際控制人及其他關聯方不得利用其關聯關係損害股份公司利益。違反規定給股份公司造成損失的，應當承擔賠償責任。

當股份公司發生控股股東或其他關聯方侵佔股份公司資產、損害股份公司及股東利益情形時，股份公司有權採取有效措施要求控股股東及其他關聯方停止侵害，並有權向人民法院申請對控股股東及其他關聯方所侵佔的股份公司資產及所持有的股份公司股份進行司法凍結。

**第五十四條** 股份公司董事、監事、高級管理人員違反法律法規及本制度規定，協助、縱容控股股東及其他關聯方侵佔股份公司資產、損害股份公司利益時，股份公司董事會將視情節輕重對直接責任人給予處分和對負有嚴重責任的董事予以罷免，並有權根據股份公司遭受損失的程度向其提出適當的賠償要求；構成犯罪的，移交司法機關處理。

股份公司各級關聯交易管理機構及相關人員在處理關聯交易事項過程中存在失職、瀆職行為，致使股份公司受到影響或遭受損失的，股份公司有權視情節輕重對直接責任人予以批評、警告、直至解除其職務的處分。

**第五十五條** 當股份公司股東因控股股東及其他關聯方從事損害股份公司及其他股東利益的行為，導致經濟損失而依法提起民事賠償訴訟時，股份公司有義務在符合法律法規和《公司章程》的前提下，給予提供相關資料等支援。

## 第十二章 附則

**第五十六條** 股份公司同時作為H股上市公司，對屬於《香港聯合交易所證券上市規則》界定的關連人及關連交易行為的日常管理、披露和決策程序在遵守香港聯合交易所相關規定的前提下，參照本制度執行。

**第五十七條** 本制度所指關係密切的家庭成員包括：配偶、年滿十八周歲的子女及其配偶、父母及配偶的父母、兄弟姐妹及其配偶、配偶的兄弟姐妹、子女配偶的父母。

**第五十八條** 本制度所指的「關聯董事」，系指具有下列情形之一的董事：

- (一) 為交易對方；
- (二) 為交易對方的直接或者間接控制人；
- (三) 在交易對方任職，或者在能直接或間接控制該交易對方的法人或其他組織、該交易對方直接或者間接控制的法人或其他組織任職；
- (四) 為交易對方或者其直接或者間接控制人的關係密切的家庭成員；
- (五) 為交易對方或者其直接或者間接控制人的董事、監事或高級管理人員的關係密切的家庭成員；
- (六) 中國證監會、上海證券交易所或者股份公司認定的與股份公司存在利益衝突可能影響其獨立商業判斷的董事。

**第五十九條** 本制度所指的「關聯股東」，系指具有下列情形之一的股東：

- (一) 為交易對方；
- (二) 為交易對方的直接或者間接控制人；



- (三) 被交易對方直接或者間接控制；
- (四) 與交易對方受同一法人或其他組織或者自然人直接或間接控制；
- (五) 因與交易對方或者其關聯人存在尚未履行完畢的股權轉讓協議或者其他協議而使其表決權受到限制和影響的股東；
- (六) 中國證監會或者上海證券交易所認定的可能造成股份公司利益對其傾斜的股東。

**第六十條** 本辦法所稱「以上」、「以內」，含本數；「過」、「低於」，不含本數。

**第六十一條** 本制度未盡事宜，按照有關法律法規、《股票上市規則》、《實施指引》、《公司章程》及其他規範性文件的規定執行。

本制度與有關法律法規、《股票上市規則》或《公司章程》的有關規定不一致的，以有關法律法規、《股票上市規則》或《公司章程》的規定為準。

**第六十二條** 子、分公司應當根據本制度制定關聯交易管理實施細則，報股份公司董辦(監辦)備案。

子公司現行章程與本制度規定存在衝突的，以本制度為準；公司應當根據本制度對子公司章程相關條款進行修改。

**第六十三條** 本制度及其修訂由股份公司董事會擬訂，並自股份公司股東大會決議通過之日起生效。

**第六十四條** 本制度由股份公司董事會負責解釋。

章程以中文書寫，本附錄二的英文本為非正式譯本，僅供參考。兩個文本如有歧義，概以中文本為準。

修訂前章程序號	修訂前章程條款	修訂後章程條款
第一百四十七條	董事會行使下列職權： .....  (十七) 決定全面風險管理體系，包括風險評估、財務控制、內部審計、法律風險控制等，並對其實施進行監控； .....  (三十) 法律法規或本章程規定，以及股東大會授予的其他職權。 .....	董事會行使下列職權： .....  (十七) 負責內部控制的建立健全，包括風險評估、財務控制、內部審計、法律風險控制等，並對其實施進行監控； .....  (三十) 制定及檢討公司的企業管治政策及常規；  (三十一) 檢討及監察董事及高級管理人員的培訓及持續專業發展；  (三十二) 檢討及監察公司在遵守法律及監管規定方面的政策及常規；  (三十三) 制定、檢討及監察僱員及董事的操守準則及合規手冊；

## 修訂前章程序號 修訂前章程條款

## 修訂後章程條款

第一百五十一條 董事會審計委員會的主要職責為：

.....

(三) 就聘用外部審計機構提供非審計服務制定政策，並予以執行。就此規定而言，外部審計機構包括與負責審計的公司處於同一控制權、所有權或管理權之下的任何機構，或一個合理知悉所有有關資料的第三方，在合理情況下會斷定該機構屬於該負責審計的公司的本土或國際業務的一部分的任何機構。委員會應就其認為必須採取的行動或改善的事項向董事會報告，並建議有哪些可採取的步驟；

(三十四) 檢討公司遵守香港聯交所在其上市規則中規定的《企業管治守則》的情況及在《企業管治報告》內的披露；

(三十五) 法律法規或本章程規定，以及股東大會授予的其他職權。

.....

董事會審計委員會的主要職責為：

.....

(三) 就聘用外部審計機構提供非審計服務制定政策，並予以執行。就此規定而言，「外部審計機構」包括與負責審計的公司處於同一控制權、所有權或管理權之下的任何機構，或一個合理知悉所有有關資料的第三方，在合理情況下會斷定該機構屬於該負責審計的公司的本土或國際業務的一部分的任何機構。審計委員會應就任何須採取行動或改善的事項向董事會報告並提出建議；

## 修訂前章程序號 修訂前章程條款

## 修訂後章程條款

(四) 監察公司的財務報表及公司年度報告及帳目、半年度報告及季度報告的完整性，並審閱報表及報告所載有關財務申報的重大意見。在這方面，委員會在向董事會提交有關公司年度報告及帳目、半年度報告及季度報告前作出審閱有關報表及報告時，應特別針對下列事項：

1. 會計政策及實務的任何更改；
2. 涉及重要判斷的地方；
3. 因審計而出現的重大調整；
4. 企業持續經營的假設及任何保留意見；
5. 是否遵守會計準則；
6. 是否遵守有關財務申報的《香港上市規則》及其他法律規定。

(四) 監察公司的財務報表以及年度報告及帳目、半年度報告及季度報告的完整性，並審閱報表及報告所載有關財務申報的重大意見。委員會在向董事會提交有關報表及報告前，應特別針對下列事項加以審閱：

1. 會計政策及實務的任何更改；
2. 涉及重要判斷的地方；
3. 因審計而出現的重大調整；
4. 企業持續經營的假設及任何保留意見；
5. 是否遵守會計準則；
6. 是否遵守有關財務申報的《香港上市規則》及法律規定。

修訂前章程序號	修訂前章程條款	修訂後章程條款
	(五) 就第(四)項而言：	(五) 就第(四)項而言：
	1. 委員會委員須與董事會及公司的高級管理人員聯絡。委員會須至少每年與公司的外部審計機構開會一次；及	1. 委員會委員應與董事會及高級管理人員聯絡。委員會須至少每年與公司的外部審計機構開會兩次；及
	2. 委員會應考慮於該等報告及帳目中所反映或需反映的任何重大或不尋常事項，並須適當考慮任何由公司下屬會計和財務彙報職員、合規監察人員或審計機構提出的事項。	2. 委員會應考慮於該等報告及帳目中所反映或需反映的任何重大或不尋常事項，並應適當考慮任何由公司下屬會計和財務彙報職員、合規監察人員或審計機構提出的事項。
	(六) 檢討公司的財務監控、內部監控及風險管理制度；	(六) 檢討公司的財務監控、內部監控及風險管理制度，監督內控的有效實施和內控自我評價情況，協調內控審計及其他相關事宜等；

## 修訂前章程序號 修訂前章程條款

## 修訂後章程條款

(七) 與經理層討論內部監控系統，確保經理層已履行職責建立有效的內部監控系統，包括考慮公司在會計及財務匯報職能方面的資源、員工資歷及經驗是否足夠，以及員工所接受的培訓課程及有關預算是否充足；

(八) 主動或應董事會的委派，就有關內部監控事宜的重要調查結果及經理層的回應進行研究；

(九) 確保內部及外部審計機構的工作得到協調；確保內部審計功能在公司內部有足夠資源運作，並且有適當的地位；以及檢討及監察內部審計功能是否有效；

.....

(七) 與經理層討論內部監控系統，確保經理層已履行職責建立有效的內部監控系統。討論內容應包括公司在會計及財務匯報職能方面的資源、員工資歷及經驗是否足夠，以及員工所接受的培訓課程及有關預算是否充足；

(八) 主動或應董事會的委派，就有關內部監控事宜的重要調查結果及經理層對調查結果的回應進行研究；

(九) 確保內部及外部審計機構的工作得到協調；確保內部審計功能在公司內部有足夠資源運作，並且有適當的地位；以及檢討及監察其成效；

.....

修訂前章程序號	修訂前章程條款	修訂後章程條款
	(十五) 董事會授予的其他職權。	(十五) 負責公司關聯交易控制和日常管理；負責關聯人名單的確認，在公司擬與關聯人發生重大關聯交易時，對該關聯交易事項進行審核，形成書面意見，提交董事會審議，並報告監事會；
		(十六) 檢討公司設定的以下安排：公司僱員可暗中就財務匯報、內部監控或其他方面可能發生的不正當行為提出關注。委員會應確保有適當安排，讓公司對此等事宜作出公平獨立的調查及採取適當行動；
		(十七) 擔任公司與外部審計機構之間的主要代表，負責監察二者之間的關係；
		(十八) 董事會授予的其他職權。

修訂前章程序號	修訂前章程條款	修訂後章程條款
第一百五十二條	<p>董事會薪酬與考核委員會的主要職責為：</p> <p>.....</p> <p>(二) 制定全體執行董事及高級管理人員的特定薪酬待遇，包括非金錢利益、退休金權利及賠償金額(包括喪失或終止職務或委任的賠償)，並就非執行董事的薪酬向董事會提出建議。委員會應考慮的因素包括同類公司支付的薪酬、董事須付出的時間及董事職責、公司其他職位的僱傭條件及是否應該按表現而制定薪酬等；</p> <p>(三) 通過參照董事會不時通過的公司目標，檢討及批准按表現而制定的薪酬；</p>	<p>董事會薪酬與考核委員會的主要職責為：</p> <p>.....</p> <p>(二) 因應董事會所訂企業方針及目標而檢討及批准管理層的薪酬建議；</p> <p>(三) 釐定個別執行董事及高級管理人員的特定薪酬待遇，應包括非金錢利益、退休金權利及賠償金額(包括喪失或終止職務或委任的賠償)，並就非執行董事的薪酬向董事會提出建議；</p> <p>(四) 考慮同類公司支付的薪酬、董事須付出的時間及職責、以及公司內其他職位的僱傭條件；</p>



## 修訂前章程序號 修訂前章程條款

## 修訂後章程條款

(四) 檢討及批准向執行董事及高級管理人員支付與喪失或終止職務或委任有關的賠償，以確保該等賠償按有關合約條款確定；若未能按有關合約條款確定，賠償亦須公平合理，不會對公司造成過重負擔；

(五) 檢討及批准因董事行為失當而解僱或罷免有關董事所涉及的賠償安排，以確保該等安排按有關合約條款確定；若未能按有關合約條款確定，有關賠償亦需合理適當；

(六) 監督公司內設部門、分支機構及子公司負責人(內部審計部門負責人除外)的績效考核及薪酬水準評估；

(七) 確保任何董事或其任何連絡人不得自行制定薪酬；

(八) 研究公司的工資、福利、獎懲政策和方案，向董事會提出建議，並對其執行情況進行監督；

(九) 董事會授予的其他職權。

(五) 檢討及批准向執行董事及高級管理人員就其喪失或終止職務或委任而須支付的賠償，以確保該等賠償與合約條款一致；若未能與合約條款一致，賠償亦須公平合理，不致過多；

(六) 檢討及批准因董事行為失當而解僱或罷免有關董事所涉及的賠償安排，以確保該等安排與合約條款一致；若未能與合約條款一致，有關賠償亦需合理適當；

(七) 監督公司內設部門、分支機構及子公司負責人(內部審計部門負責人除外)的績效考核及薪酬水準評估；

(八) 確保任何董事或其任何連繫人不得參與釐定他自己的薪酬；

(九) 研究公司的工資、福利、獎懲政策和方案，向董事會提出建議，並對其執行情況進行監督；

(十) 董事會授予的其他職權。

修訂前章程序號	修訂前章程條款	修訂後章程條款
第一百五十三條	<p>董事會提名委員會的主要職責為：</p> <p>.....</p> <p>(二) 對董事候選人和總裁人選進行審查並提出建議；</p> <p>.....</p>	<p>董事會提名委員會的主要職責為：</p> <p>.....</p> <p>(二) 物色具備合適資格可擔任董事的人士，並挑選提名有關人士出任董事或就此向董事會提供意見，對董事候選人和總裁人選進行審查並提出建議；</p> <p>(三) 至少每年檢討董事會的架構、人數及其組成(包括技能、知識及經驗方面)，並就任何為配合公司策略而擬對董事會作出的變動提出建議；</p> <p>(四) 評核獨立非執行董事的獨立性；</p> <p>(五) 就董事委任或重新委任以及董事(尤其是主席及總裁)繼任計劃向董事會提出建議；</p> <p>原第(三)至(七)項內容不變，序號順延為第(六)至(十)項。</p>

修訂前章程序號	修訂前章程條款	修訂後章程條款
第一百五十七條	<p>董事長行使下列職權：</p> <p>.....</p> <p>(十) 法律法規或本章程規定，以及董事會授予的其他職權。</p>	<p>董事長行使下列職權：</p> <p>.....</p> <p>(十) 至少每年與非執行董事(包括獨立非執行董事)舉行一次沒有執行董事出席的會議；</p> <p>(十一) 法律法規或本章程規定，以及董事會授予的其他職權。</p>
第一百六十條	<p>董事會每年至少召開兩次會議，由董事長召集，於會議召開10日以前書面通知全體董事和監事。</p> <p>經董事長、代表十分之一以上表決權的股東、三分之一以上董事、二分之一以上獨立董事、總裁或者監事會，可以提議召開董事會臨時會議。董事長應當自接到提議後10日內，召集和主持董事會會議。</p>	<p>董事會每年至少召開四次定期會議，由董事長召集，於會議召開10日以前書面通知全體董事和監事。</p> <p>董事長、代表十分之一以上表決權的股東、三分之一以上董事、二分之一以上獨立董事、總裁、監事會或者董事會專門委員會，可以提議召開董事會臨時會議。董事長應當自接到提議後10日內，召集和主持董事會會議。</p>

修訂前章程序號	修訂前章程條款	修訂後章程條款
第一百六十九條	公司設董事會秘書1名。董事會秘書為公司的高級管理人員。	公司設董事會秘書1名。董事會秘書為公司的高級管理人員，分管公司董事會辦公室(監事會辦公室)。
第一百七十條	<p>公司董事會秘書應當是具有必備的專業知識和經驗的自然人，由董事會委任。其主要任務是：</p> <p>(一) 保證公司有完整的組織文件和記錄；協助董事處理董事會的日常工作，持續向董事提供、提醒並確保其了解境內外監管機構有關公司運作的法規、政策及要求，協助董事及總裁在行使職權時切實履行境內外法律法規、本章程及其他有關規定；</p>	<p>公司董事會秘書應當是具有必備的專業知識和經驗的自然人，由董事會委任。其主要職責是：</p> <p>(一) 負責公司信息披露管理事務，包括：</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. 負責公司信息披露外發佈；</li><li>2. 制定並完善公司信息披露事務管理制度；</li><li>3. 督促公司相關信息披露義務人遵守信息披露相關規定，協助相關各方及有關人員履行信息披露義務；</li></ol>

修訂前章程序號	修訂前章程條款	修訂後章程條款
	(二) 負責董事會、股東大會文件的有關組織和準備工作，組織會議記錄，保證會議決策符合法定程序，並掌握董事會決議執行的情況；	4. 負責公司未公開重大信息的保密工作；
	(三) 負責組織協調信息披露，協調與投資者關係，增強公司透明度；	5. 負責上市公司內幕知情人登記報備工作；
	(四) 參與組織資本市場融資；	6. 關注媒體報導，主動向公司及相關信息披露義務人求證，督促董事會及時披露或澄清。
	(五) 負責領導董事會辦公室的工作；及	(二) 協助公司董事會、監事會加強公司治理機制建設，包括：
		1. 組織籌備並出席公司股東大會，籌備並列席公司董事會及其專門委員會會議、監事會會議。負責組織完備會議資料，完成會議記錄，形成會議紀要、決議，保管會議資料；

修訂前章程序號	修訂前章程條款	修訂後章程條款
	(六) 處理與中介機構、監管部門、媒體關係，搞好公共關係。	2. 組織決策前期的諮詢、分析與調研和決議的執行跟蹤與評價；
	其主要職責是：	
	(一) 組織籌備股東大會和董事會會議，準備會議材料，安排有關會務，組織會議記錄，保障記錄的準確性，保管會議文件和記錄，主動掌握有關決議的執行情況。對實施中的重要問題，應向董事會報告並提出建議；	3. 建立健全公司內部控制制度； 4. 積極推動公司避免同業競爭，減少並規範關聯交易事項； 5. 積極推動公司建立健全激勵約束機制； 6. 積極推動公司承擔社會責任； 7. 負責協助董事、監事處理董事會及其專門委員會、監事會日常工作。負責與董事、監事的聯絡，組織向董事、監事提供信息和材料的工作。

## 修訂前章程序號 修訂前章程條款

## 修訂後章程條款

(二) 確保公司董事會決策的重大事項嚴格按規定的程序進行。根據董事會的要求，參加組織董事會決策事項的諮詢、分析，提出相應的意見和建議。受委託承辦董事會及其有關委員會的日常工作；

(三) 作為公司與證券監管部門的聯絡人，負責組織準備和及時遞交監管部門所要求的文件，負責接受監管部門下達的有關任務並組織完成；

(三) 負責公司投資者關係管理事務的全面統籌、協調與安排，以保證公司與證券監管機構、投資者、證券服務機構、媒體等之間信息溝通的暢通，包括：

1. 負責協調組織公司業績推介及路演活動、投資者來訪接待，及時處理投資者關係，保持與投資者、中介機構及新聞媒體的日常溝通與聯繫，提高市場對公司的關注度；
2. 負責協調解答投資者的提問，確保投資者及時、準確、全面地瞭解公司披露的信息；

## 修訂前章程序號 修訂前章程條款

## 修訂後章程條款

(四) 負責協調和組織公司信息披露事宜，建立健全有關信息披露的制度，參加公司所有涉及信息披露的有關會議，及時知曉公司重大經營決策及有關信息資料；

(五) 負責公司股價敏感資料的保密工作，並制定行之有效的保密制度和措施。對於各種原因引起公司股價敏感資料外泄，要採取必要的補救措施，及時加以解釋和澄清，並通告境內外上市地監管機構；

3. 負責完善公司投資者的溝通機制，積極創新與資本市場的溝通方式，建立公司和股東溝通的有效渠道，並及時將股東的意見和建議反饋給公司董事會或管理層；

4. 負責公司與資本市場各監管部門的日常聯絡，組織完成相關監督、檢查、調研、評價等相關工作；

5. 負責組織在資本市場獎項參評工作；

6. 負責加強與財經媒體的合作關係，協調和安排公司董事、監事、高級管理人員的採訪、報導；



## 修訂前章程序號 修訂前章程條款

## 修訂後章程條款

(六) 負責協調來訪接待，保持與新聞媒體的聯繫，負責協調解答社會公眾的提問，並組織向境內外上市地監管機構報告有關事宜；

(七) 保證公司的股東名冊妥善設立，保證有權得到公司有關記錄和文件的人及時得到有關記錄和文件；

7. 負責投資者管理網站的建設和維護，做好公司信息的網上披露，方便投資者查詢和諮詢；

8. 負責處理和應對資本市場危機事件，建立和完善有效的危機處理應對機制；

9. 負責公司定期報告編製工作，主持公司年報、中報、季報的編製、設計、印刷及寄送工作。

(四) 負責公司股權管理事務，包括：

1. 保管公司股東持股資料；

2. 辦理公司限售股相關事項；

3. 督促公司董事、監事、高級管理人員及其他相關人員遵守公司股份買賣相關規定；

修訂前章程序號	修訂前章程條款	修訂後章程條款
	(八) 協助董事及總裁在行使職權時切實履行境內外法律法規、本章程及其他有關規定。在知悉公司作出或可能作出違反有關規定的決議時，有義務及時提醒，並有權如實向境內外上市地監管機構反映情況；	4. 其他公司股權管理事項。
	(九) 協調向公司監事會及其他審核機構履行監督職能提供必要的信息資料，協助做好對有關公司董事、總裁和財務總監履行誠信責任的調查；	(五) 協助公司董事會制定公司資本市場發展戰略，協助籌劃或者實施公司資本市場再融資或者併購重組事務； (六) 負責公司規範運作培訓事務，組織公司董事、監事、高級管理人員及其他相關人員接受相關法律法規和其他規範性文件的培訓； (七) 提示公司董事、監事、高級管理人員履行忠實、勤勉義務。如知悉前述人員違反相關法律法規、其他規範性文件或公司章程，做出或可能做出相關決策時，應當予以警示，並立即向證券交易所報告；

修訂前章程序號	修訂前章程條款	修訂後章程條款
	(十) 組織公司董事、監事和高級管理人員進行相關法律、行政法規、上交所規則及相關規定的培訓，協助前述人員了解各自在信息披露中的職責；	(八) 負責指導子公司建立健全治理結構、規範公司運作；
	(十一) 知悉公司董事、監事和高級管理人員違反法律、行政法規、部門規章、其他規範性文件、上交所規則、上交所其他規定和公司章程時，或者公司作出或可能作出違反相關規定的決策時，應當提醒相關人員，並立即向上交所報告；及	(九) 負責公司董事會與國務院國有資產監督管理委員會和國有企業監事會的日常聯絡工作；
	(十二) 履行法律法規、公司章程和董事會授予的其他職權，以及境內外上市地有關規定要求具有的其他職權。	(十) 負責組織編製董事會年度工作經費方案，經董事會批准後使用；
		(十一) 履行法律法規、境內外上市地有關規定要求、《公司章程》和董事會授予的其他職責。

修訂前章程序號	修訂前章程條款	修訂後章程條款
第一百七十七條	<p>公司總裁對董事會負責，行使下列職權：</p> <p>(一) 主持公司的生產經營管理工作，並向董事會報告工作；</p> <p>.....</p>	<p>公司總裁對董事會負責，行使下列職權：</p> <p>(一) 主持公司的生產經營管理工作，組織領導公司內部控制的日常運行，並向董事會報告工作；</p> <p>.....</p>
第一百九十條	<p>公司設監事會。監事會由5-7名監事組成，監事會設主席一名。</p>	<p>公司設監事會。監事會由5-7名監事組成，監事會設主席一名。</p> <p>監事會設立監事會辦公室作為監事會常設工作機構，與董事會辦公室合署辦公。</p>
第一百九十二條	<p>監事會行使下列職權：</p> <p>.....</p> <p>(十一) 法律法規及本章程規定的其他職權。</p>	<p>監事會行使下列職權：</p> <p>.....</p> <p>(十一) 對董事會建立與實施內部控制進行監督；</p> <p>(十二) 對關聯交易的審議、表決、披露、履行等情況進行監督並在年度報告中發表意見；</p> <p>(十三) 法律法規及本章程規定的其他職權。</p>

董事會議事規則以中文書寫，本附錄三的英文本為非正式譯本，僅供參考。  
兩個文本如有歧義，概以中文本為準。

修訂前條款序號	修訂前條款內容	修訂後條款內容
第五條第一款	董事會每年至少召開兩次會議，由董事長召集，於會議召開10日以前書面通知全體董事和監事。	董事會每年至少召開四次定期會議，由董事長召集，於會議召開10日以前書面通知全體董事和監事。
第六條	有下列情形之一的，董事長應當自接到提議後10日內，召集和主持董事會臨時會議：  (一) 董事長提議時；  (二) 代表十份之一以上表決權的股東提議時；  (三) 三份之一以上董事提議時；	有下列情形之一的，董事長應當自接到提議後10日內，召集和主持董事會臨時會議：  (一) 董事長提議時；  (二) 代表十份之一以上表決權的股東提議時；  (三) 三份之一以上董事提議時；

修訂前條款序號	修訂前條款內容	修訂後條款內容
	(四) 二份之一以上獨立董事提議時；	(四) 二份之一以上獨立董事提議時；
	(五) 總裁提議時；	(五) 總裁提議時；
	(六) 監事會提議時。	(六) 監事會提議時；
		(七) 專門委員會提議時。



中國中鐵股份有限公司  
**CHINA RAILWAY GROUP LIMITED**  
(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)  
(股份代號：390)

**2011年年度股東大會通告**

茲通告中國中鐵股份有限公司(「本公司」)定於2012年6月26日(星期二)上午9時30分在中國北京市海澱區復興路69號中國中鐵廣場B座一樓報告廳舉行2011年年度股東大會(「年度股東大會」)，以審議並酌情通過下列事項：

作為普通決議案：

1. 審議及批准本公司2011年度董事會工作報告。
2. 審議及批准本公司2011年度監事會工作報告。
3. 審議及批准本公司2011年度財務決算報告。
4. 審議及批准本公司獨立董事賀恭2011年度述職報告。
5. 審議及批准本公司獨立董事貢華章2011年度述職報告。
6. 審議及批准本公司獨立董事王泰文2011年度述職報告。
7. 審議及批准本公司獨立董事辛定華2011年度述職報告。
8. 審議及批准本公司2011年度利潤分配方案。

9. 審議及批准關於聘用2012年度審計機構的議案，續聘德勤•關黃陳方會計師行及德勤華永會計師事務所有限公司分別為本公司的國際審計機構及國內審計機構，任期至本公司下屆年度股東大會結束，酬金共計人民幣4,300萬元。
10. 審議及批准關於聘用2012年度內部控制審計機構的議案，聘任德勤華永會計師事務所有限公司為本公司2012年度內部控制審計機構，酬金人民幣270萬元。
11. 審議及批准本公司日期為2012年5月11日之通函附錄一所載的對本公司關聯交易管理制度的建議修訂。
12. 審議及批准本公司日期為2012年5月11日之通函中「董事會函件—建議提供擔保」所載關於本公司之部份子公司提供的對外擔保。

**作為特別決議案：**

13. 審議及批准本公司日期為2012年5月11日之通函附錄二所載的對本公司章程的建議修訂。
14. 審議及批准本公司日期為2012年5月11日之通函附錄三所載的對本公司董事會議事規則的建議修訂。
15. 以特別決議案審議及通過以下動議：

**「動議：**

- (a) 本公司，並在此授權，自通過本決議案日起之36個月內，公開發行本金總額不超過人民幣100億元、期限不超過15年的公司債券（「**本次公司債券**」），一次或分期發行；
- (b) 授權董事長及總裁共同全權處理有關本次公司債券發行上市的全部事宜，包括但不限於：
  - (i) 決定本次公司債券發行上市的具體事宜，包括但不限於是否分期發行及多品種發行、各期及各品種發行金額及期限的安排、還本付息的期限及方式、是否設置回售條款或贖回條



款、定價方式、票面利率、募集資金使用的具體細節、償債保證措施、擔保事項、債券上市、發行與上市場所以及選擇合格的專業機構參與本次公司債券的發行；

- (ii) 代表公司進行所有與本次公司債券發行、上市相關的談判，簽署所有相關協議及其他必要文件，並進行適當的信息披露；
- (iii) 辦理向相關監管部門申請本次公司債券發行、上市的審批事宜並依據監管部門的意見(如有)對具體發行方案做適當調整；及
- (iv) 採取所有必要的行動，決定／辦理其他與本次公司債券發行、上市相關的具體事宜。」

16. 以特別決議案審議及通過以下動議：

「動議：

- (a) 本公司，並在此授權，自通過本決議案日起之36個月內，公開發行本金總額折合不超過人民幣70億元、期限不超過30年的境外債券(「本次境外債券」)；
- (b) 授權董事長及總裁共同全權處理有關本次境外債券發行上市的全部事宜，包括但不限於：
  - (i) 確定本次境外債券發行的具體條款、條件和其他事宜(包括但不限於具體發行債券種類、幣種、規模、發行市場、期限、發行價格、利率或其確定方式、是否分期發行及發行期數、擔保事項、在批准的用途範疇內決定籌集資金的具體安排等與本次發行有關的一切事宜)；

## 2011年年度股東大會通告

- (ii) 與本次境外債券發行相關的其他事項，包括但不限於聘請國際評級機構、評級顧問、承銷商、中介機構，辦理向審批機構申請本次發行的事項，辦理發行及交易流通等有關事項，簽署所有必要的法律文件和根據適用的監管規則進行相關的信息披露；及
- (iii) 如監管部門對發行政策發生變化或市場條件發生變化，除涉及有關法律、法規及公司章程規定須由股東大會重新表決的事項外，可依據監管部門的意見對本次境外債券發行的具體方案等相關事項進行相應調整。」

承董事會命  
中國中鐵股份有限公司  
于騰群 譚振忠  
聯席公司秘書

中國•北京

二零一二年五月十一日

附註：

### 1. 暫停股份過戶及出席年度股東大會資格

凡在2012年6月6日(星期三)營業時間結束前向本公司股份過戶處遞交有關的股份過戶登記表，並於其後在本公司股東名冊中登記為股東的買家，均有權出席年度股東大會。

本公司H股股東須注意，本公司將於2012年6月7日(星期四)至2012年6月26日(星期二)(包括首尾兩天)暫停辦理股份過戶登記手續。凡於2012年6月6日(星期三)營業時間結束時名列備存於香港的本公司股東名冊之H股股東均有權出席年度股東大會。

H股股東如欲出席年度股東大會而尚未登記過戶文件，須於2012年6月6日(星期三)下午四時三十分或之前將過戶文件連同有關股份交回本公司H股股份過戶登記處香港中央證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17M樓。

## 2011年年度股東大會通告

### 2. 出席年度股東大會登記程序

股東或其代表人出席年度股東大會時須出示身份證明。如果出席會議的股東為公司股東、公司董事會或其他決策機構授權的法定代表人士，須出示董事會或其他決策機構批准其為法定或正式授權代表的相關決議副本，方能代表此等公司出席年度股東大會。

### 3. 出席通知

擬親自或委任代表出席年度股東大會之股東應於2012年6月6日(星期三)或該日之前，將回執以專人送遞、郵寄或傳真方式送達香港中央證券登記有限公司或本公司董事會辦公室。

本公司董事會辦公室地址為中國北京市海澱區復興路69號中國中鐵廣場A座511室，郵編：100039(聯繫人：萬明先生／段銀華小姐，電話：(8610) 5187 8197/5187 8069，傳真：(8610) 5187 8417)。

香港中央證券登記有限公司地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17M樓(電話：(852) 2862 8555，傳真：(852) 2865 0990)。

### 4. 委任代表

凡有權出席年度股東大會及於會上投票之股東，均可委任一位或多位人士代表其出席及投票。受委任代表毋須為本公司股東。

股東須以書面形式委任代表，代表委任表格須由股東簽署或由其以書面形式授權之代表簽署。倘股東為法人，代表委任表格須加蓋法人公章或由其董事或正式授權之代表簽署。倘代表委任表格由股東之代表簽署，則授權該代表簽署代表委任表格之授權書或其他授權文件必須經過公證。

代表委任表格連同簽署人簽署的授權書或其他授權文件(如有)或經公證人簽署證明的授權書，須在不遲於年度股東大會指定召開時間前24小時送達香港中央證券登記有限公司(就H股股東而言)方為有效。

填妥及交回代表委任表格後，股東屆時仍可親自出席年度股東大會，並於會上投票。但在此情況下，委任代表之文件將被視為已經撤銷。

### 5. 其他事項

股東(親自或其委任代表)出席年度股東大會之交通和住宿費用自理。